

# Uživatelský manuál

## Automatická regulace hoření

### Reg250



# Obsah

|       |   |          |
|-------|---|----------|
| 1     | Popis zařízení.....   | 2        |
| 1.1   | Obecné informace.....                                       | 2        |
| 1.2   | Výhody automatické regulace.....                            | 2        |
| 2     | Ovládací prvky.....   | 3        |
| 3     | Popis obrazovek.....  | 4        |
| 3.1   | Popis obrazovek.....  | 4        |
| 3.1.1 | Hlavní obrazovka.....                                       | 4        |
| 3.1.2 | Obrazovka s výpisem posledního hoření.....                  | 6        |
| 3.1.3 | Obrazovka vstupů a výstupů.....                             | 6        |
| 3.1.4 | Obrazovka s nastavením.....                                 | 7        |
| 4     | Postup ovládnání automatické regulace hoření.....           | 8        |
| 4.1   | Start regulace.....   | 8        |
| 4.2   | Přikládání paliva.....                                      | 8        |
| 5     | Bezpečnostní pokyny.....                                    | 8        |
| 5.1   | Postup v případě výpadku elektrického napětí.....           | 8        |
| 5.1.1 | Ruční otevření klapky EPV.....                              | 8        |
| 6     | Údržba a čištění.....                                       | 9        |
| 7     | <b>Praktický postup topení s automatickou regulací.....</b> | <b>9</b> |
| 8     | Obecná ustanovení.....                                      | 10       |
| 9     | Technické údaje.....  | 10       |
|       | Záruční list.....   | 11       |
|       | Rady a tipy pro topení v krbu a kamnech.....                | 12       |

## 1 POPIS ZAŘÍZENÍ

### 1.1 Obecné informace

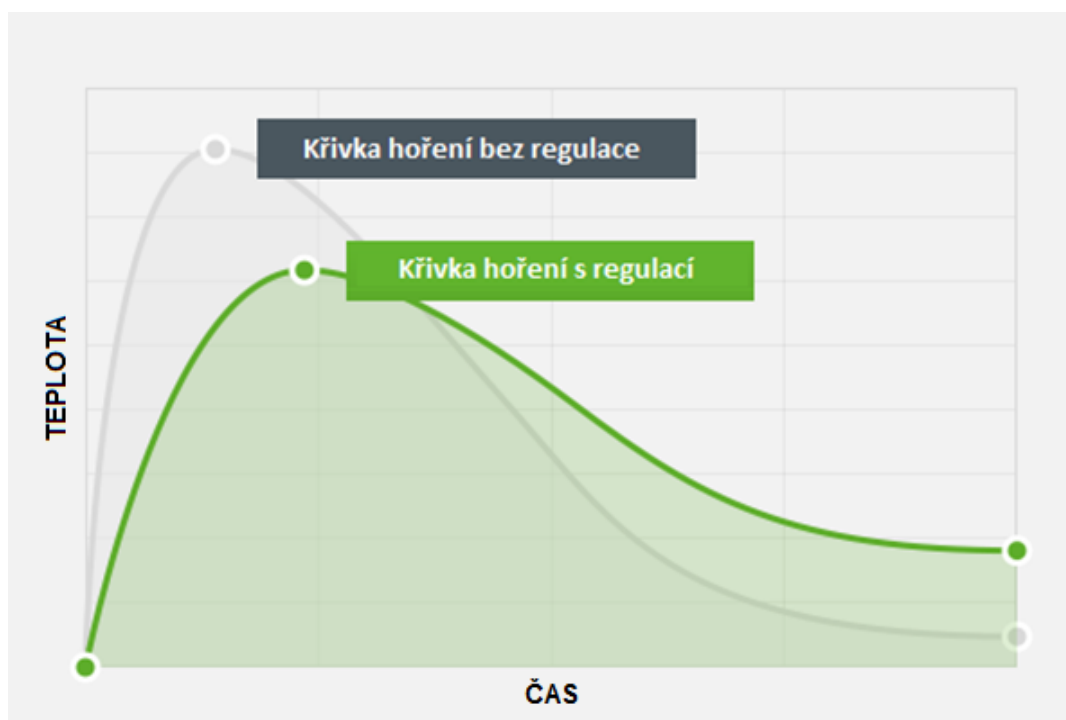
Automatická regulace hoření optimalizuje průběh hoření s cílem zvýšit účinnost hoření v topeništi krbu nebo kamen.

Automatická regulace hoření Timpex je řízena mikroprocesorovou řídicí jednotkou, která porovnává aktuální stav hoření s programem „Optimalizace procesu hoření“ a na základě vyhodnocení reguluje množství vzduchu do topeniště pomocí elektronicky ovládané klapky EPV (externího přívodu vzduchu).

Automatickou regulaci hoření lze instalovat na všechny krbové a kamnové topeniště s externím přívodem vzduchu.

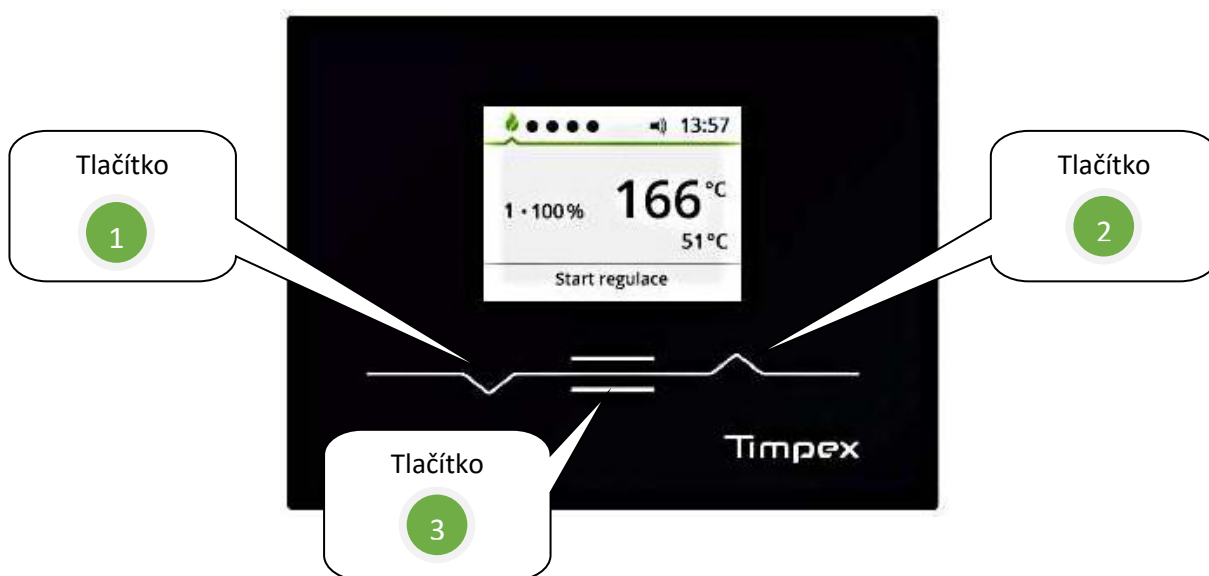
### 1.2 Výhody automatické regulace

- prodlužuje proces hoření a interval přikládání
- snižuje spotřebu paliva až o 30%
- zabraňuje přetopení topného systému
- zvyšuje účinnost hoření a topného systému
- zlepšuje tepelnou pohodu
- zvyšuje bezpečnost topení
- prodlužuje životnost topného systému
- ovládá další externí komponenty (v závislosti dle typu regulace)
- signalizuje potřebu dalšího přiložení paliva
- informuje o činnosti topného systému



Obrázek 1: Regulační křivka

## 2 OVLÁDACÍ PRVKY



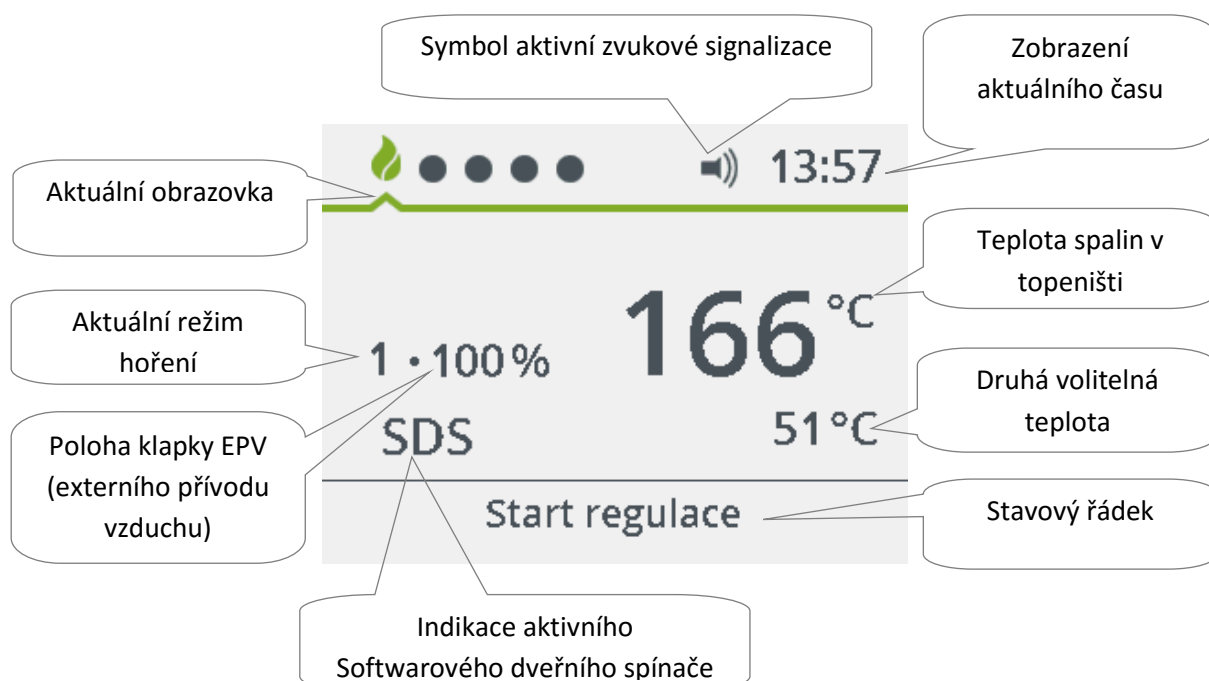
## Popis jednotlivých tlačítek:

- 1 Šipka dolů**
  - pro přepínání mezi jednotlivými obrazovkami
  - na detailu obrazovky slouží jako šipka dolů
- 2 Šipka nahoru**
  - pro přepínání mezi jednotlivými obrazovkami
  - na detailu obrazovky slouží jako šipka nahoru
- 3 Potvrzení**
  - pro potvrzení vybrané volby
  - dlouhý stisk na hlavní obrazovce (2 sec) – START procesu automatické regulace hoření

### 3 POPIS OBRAZOVEK

#### 3.1 Popis obrazovek

##### 3.1.1 Hlavní obrazovka



#### Symbol aktivní zvukové signalizace

Zvuková signalizace oznámí uživateli start regulace, upozorní ho na vhodnost přiložení paliva a informuje ho o přechodu regulace do klidového stavu.

#### Zobrazení aktuálního času

Zobrazení aktuálního času ve formátu 24h.

#### Teplota spalin v topeništi

Zobrazení aktuální teploty spalin v topeništi (v místě instalace teplotního čidla).

#### Druhá volitelná teplota

Zobrazení aktuální teploty v místě instalace druhého teplotního čidla.

#### Stavový řádek

Stavový řádek informuje o aktuálním stavu průběhu regulace hoření:

- Reset  
Restart regulace v případě výpadku elektrického napětí (poté automaticky přejde do režimu Start regulace nebo Klidového stavu 0%).
- Klidový stav 0%  
Regulace je v klidovém režimu, klapka EPV je plně zavřená (otevření klapky proběhne startem regulace).
- Zatápění  
Regulace je v režimu zatápění.

- Start regulace  
Regulace kontroluje a kalibruje zapojené komponenty.
- Hoření ↗  
Regulace je v režimu hoření, kde dochází ke zvyšování teploty.
- Hoření ↘  
Regulace je v režimu hoření, kde dochází ke snižování teploty.
- Přiložit  
Doporučení o přiložení dalšího paliva.
- Žárový proces  
Regulace je v režimu žárového procesu.
- AKU 80%  
Upozornění, že je akumulární nádrž nabitá na 80%.
- AKU 90%  
Upozornění, že je akumulární nádrž nabitá na 90%.
- AKU 100%  
Varování, že je akumulární nádrž nabitá na 100% (100% = 80°C).
- Alarm  
Upozornění na překročení teplotního limitu u některé z měřených teplot.
- Odvětrání  
Probíhá odvětrání spalin po dohoření paliva (povolení odvětrání určuje technik).
- Nezatopeno  
Upozornění na zhasnutí plamene při zatápění (nedochází k pohybu klapky EPV)

### Indikace Softwarového dveřního spínače (SDS)

Zobrazuje aktivitu SDS – v tomto režimu SDS kontroluje teplotní změny spalin.

SDS je vestavěný program, který pozná otevření dvířek topeniště a přiložení paliva. Na základě změny teploty SDS automaticky provede nový start procesu regulace hoření (viz kap. 4.1).

- SDS je funkční při zatápění i při přikládání
  - **SDS je aktivní v době zobrazení příznaku na hlavní obrazovce**
- Zapnutí/vypnutí SDS je možné v nastavení (viz kap. 3.1.4)



SDS není plnohodnotná náhrada za mechanický dveřní spínač - nedoporučuje se aktivovat u instalací, kde je spalinové teplotní čidlo ovlivněno teplovodním nebo akumulárním výměníkem.

### Poloha klapky EPV

Indikace polohy klapky EPV do topeniště. Klapka EPV nabývá hodnot od 0 % do 100 % (100 % = klapka EPV je plně otevřená a do topeniště jde největší množství vzduchu, 0 % = klapka je plně zavřená a do topeniště nejde vzduch).

### Režim hoření

Zobrazuje aktuální režim hoření, ve kterém se regulace momentálně nachází.

Režimem hoření se mění produkovaný výkon topeniště.

Režim hoření nabývá hodnot:

- **1** **útlumový režim** (klapka EPV je vzhledem k optimálnímu režimu více zavřená)
  - Volí se v případě požadavku hoření s menším výkonem např. v době již vyhřátého vytápěného prostoru.
- **2** **optimální režim** (klapka EPV je řízena dle zvoleného programu, který odpovídá danému topeništi)
  - Volí se v případě, když není požadován větší výkon topeniště na rozhoření paliva a zároveň není požadováno útlumové hoření.

- **3 navýšený režim** (klapka EPV je vzhledem k optimálnímu režimu více otevřená)
  - Volí se v případě potřeby většího výkonu v topeništi. Např. při rozhoření paliva ve studeném topeništi, tzv. studený start.
  - Režim FM3 je automaticky nastavován regulací při každém rozhořívání paliva ve studeném topeništi. Při dalším přiložení paliva je automaticky nastaven předchozí režim.

**Aktuální obrazovka**

Indikace aktuálně zobrazené obrazovky.

3.1.2 Obrazovka s výpisem posledního hoření

|   |                    |        |  |
|---|--------------------|--------|--|
| Celková doba hoření*                              | Doba hoření        | 1 min  | Maximální dosažená teplota na čidle T1 |
| Maximální dosažená teplota v teplovodním výměníku | T1 <sub>MAX</sub>  | --- °C |  |
|   | TW <sub>MAX</sub>  | 51 °C  | Maximální nabití akumulární nádrže     |
|   | AKU <sub>MAX</sub> | 57 %   |  |

\* Jedná se o dobu od startu procesu regulace do žárového procesu.

3.1.3 Obrazovka vstupů a výstupů

|                        |     |        |                                       |
|------------------------|-----|--------|---------------------------------------|
| Výpis teplotních čidel | T1  | 155 °C | Aktuální hodnota externích komponentů |
|                        | T2  | --- °C |                                       |
|                        | T3  | 49 °C  |                                       |
|                        | T4  | 78 °C  |                                       |
|                        | T5  | 29 °C  |                                       |
|                        | T6  | --- °C |                                       |
|                        | Inp | off    |                                       |
|                        | S1  | 100 %  |                                       |
|                        | S2  | 0 %    |                                       |
|                        | R1  | off    |                                       |
|                        | R2  | off    |                                       |

Popis:

- T - teplotní čidlo
- S - servopohon
- R - relé
- Inp - dveřní spínač

## 3.1.4 Obrazovka s nastavením



Nastavení režimu hoření.

#### Zvuková signalizace

Nastavení zvukové signalizace („on“ – zapnuto, „off“ – vypnuto), viz kap. 3.1.1 – Symbol aktivní zvukové signalizace.

#### Manuální regulace

V režimu manuální regulace je možné manuálně nastavit přesnou polohu klapky EPV – nastavení polohy pomocí tlačítek „1“ a „2“ a následným potvrzením zvolené polohy tlačítkem „3“.



Přechodem z automatického do manuálního režimu na sebe bere uživatel zodpovědnost za případné škody vzniklé manuálním zásahem.

#### Nastavení

- SDS - zapnutí/vypnutí SDS („on“ – zapnutý, „off“ – vypnutý), viz kap. 3.1.1
- Jas - nastavení hodnoty jasu displeje - od 1 do 5 (5 = nejjasnější)
- Pohasnutí - zapnutí/vypnutí pohasnutí displeje při neaktivitě delší než 1 min
- Jas při pohasnutí - nastavení hodnoty jasu displeje při pohasnutí (5 = nejjasnější)
- Jazyk - nastavení jazyku rozhraní (CZ, D, EN)

#### Datum & Čas

Umožňuje nastavit aktuální datum a čas.

#### O aplikaci

Zobrazí informace o terminálu a jednotce (datum výroby, verze, sada topenišť, SD karta).



## 4 POSTUP OVLÁDÁNÍ AUTOMATICKÉ REGULACE HOŘENÍ

### 4.1 Start regulace

Startem automatické regulace se zahájí nový proces automatické regulace hoření. Při startu se otevře klapka EPV, čímž se zajistí maximální přívod vzduchu do topeniště. Každý start je doprovázen zvukovým signálem pro potvrzení.

Start regulace proběhne automaticky nebo ručně:

- Automaticky
  - v případě instalace dveřního spínače
  - v případě, že je aktivní Softwarový dveřní spínač - SDS
- Ručně



Pokud není instalován dveřní spínač, ani není aktivní SDS (viz. kapitola 3.1.1 - Indikace Softwarového dveřního spínače), musíme zahájit start regulace ručně stisknutím prostředního tlačítka (tlačítko „3“) **po dobu 1 sec.**

**Start regulace musí proběhnout při každém zatápění a přikládání paliva!**

### 4.2 Přikládání paliva

Potřeba přikládání paliva je zobrazena indikací „Přiložit“ na stavovém řádku a současně zvukovým signálem.

Je nutné dodržovat množství a kvalitu paliva předepsanou výrobcem topeniště.

## 5 BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

### 5.1 Postup v případě výpadku elektrického napětí

Při výpadku přívodního napětí 230V v kterékoliv době automatické regulace není nutné omezit či zastavit probíhající topení. Je však nutné brát zřetel na to, že klapka EPV zůstala v poloze, v jaké byla před výpadkem elektrického napětí (pokud nemáte servopohon s vratnou pružinou).

V případě požadavku dalšího přiložení paliva **je nutné** provést manuální otevření klapky EPV do topeniště - do polohy 100 % (viz kap. 5.1.1).



Pokud máte instalované topeniště s teplovodním výměníkem, není dovolené pokračovat v topení z důvodu možného zvýšení teploty a tlaku vody ve výměníku.

Po opětovném připojení přívodního elektrického napětí 230V není nutný další ruční zásah do automatické regulace.

#### 5.1.1 Ruční otevření klapky EPV

Na klapce EPV sejměte oranžový plastový přípravek s magnetem, který přitiskněte stranou magnetu na servopohon na černé kolečko označené nápisem „magnetic gear release“. Tímto se uvolní spojka převodu, což umožní otáčet hřídelí (natáčet klapku EPV). Hřídel otočte ve směru hodinových ručiček nadoraz. Dojde k otevření klapky EPV na 100%. Po otevření klapky EPV sejměte přípravek s magnetem ze servopohonu a vraťte jej zpět na původní umístění.

## 6 ÚDRŽBA A ČIŠTĚNÍ

Automatická regulace hoření nevyžaduje žádnou zvláštní údržbu. Čištění od prachu se provádí ubrousky na čištění LCD obrazovek nebo jemně navlhčeným hadříkem. Na čištění nepoužívejte žádné agresivní přípravky nebo hrubé látky, které by mohly poškodit přístroj.

## 7 PRAKTICKÝ POSTUP TOPENÍ S AUTOMATICKOU REGULACÍ

### Zatápění

Při každém přiložení paliva je nutné provést START regulace hoření – tím se zahájí nový proces automatické regulace hoření. Start regulace proběhne automaticky nebo ručně (viz kap. 4.1). Po startu regulace hoření se klapka EPV otevře na 100 % a následně se postupně uzavírá dle nastaveného programu.

### Automatická regulace hoření

Po dosažení startovací teploty /nastaveno v rozsahu 40-70 °C/ se zahájí režim automatické regulace hoření. Nastavený program zajišťuje optimální průběh hoření v rámci maximální účinnosti hoření.

### Dohořívání paliva

Při dosažení žárového režimu upozorní zvuková signalizace a indikace na displeji na vhodnost přiložení paliva. Není nutné ihned přikládat – signalizace pouze upozorňuje.

Pokud se provede přiložení paliva, je nutné opět zahájit nový proces regulace hoření (START).

### Ukončení regulace hoření

V případě, že se neprovede další přiložení paliva, regulace postupně uzavírá klapku EPV až do úplného uzavření – 0 %.

## 8 OBECNÁ USTANOVENÍ

- Tato příručka je součástí výrobku a doporučujeme ji uložit v blízkosti přístroje, aby byla k dispozici pro snadné a rychlé získání informací.
- Přístroj není určen pro použití k jiným účelům, než jaké jsou popsány v obou částech návodu k použití a instalaci.
- Obsluha by měla provádět pravidelné vizuální kontroly stavu zařízení a zajistit jeho základní ošetření.
- Práce na elektrickém zařízení mohou provádět pouze pracovníci s odpovídající elektrotechnickou kvalifikací ve smyslu Vyhlášky ČÚBP a ČBÚ č. 50/1978 Sb. a seznámení se zařízením v potřebném rozsahu.
- Nevystavujte přístroj působení vody nebo vlhka a používejte ho výhradně v rámci předepsaných provozních podmínek. Zabraňte vlivu výrazného kolísání změn okolních teplot při vysoké atmosférické vlhkosti, aby nedocházelo ke kondenzaci vodních par v přístroji.
- Před zahájením jakýchkoliv údržby odpojte veškeré elektrické přívody!
- V případě poruchy nebo špatné funkce odešlete přístroj spolu s podrobným popisem vzniklé závady zpět distributorovi.
- Dodržujte předepsanou hodnotu maximálního proudového zatížení výstupů – viz elektrické údaje.

## 9 TECHNICKÉ ÚDAJE

|  |   |
|--|---|
| Napájení centrální jednotky:                 | 230V~/50Hz/3VA  |
| Tepelná odolnost řídicí i ovládací jednotky: | max 50°C  |
| Rozměry displeje:                            | 95 x 125 x 22mm (d x š x h)   |
| Rozměry centrální jednotky:                  | 73 x 130 x 25mm (d x š x h)   |
| Způsob likvidace:                            | zařízení se likviduje jako tříděný odpad                                    |
| Způsob uchycení kabelů:                      | uchycení šroubem ve svorkovnici   |
| Odolnost centrální jednotky:                 | IP 40   |
| Třída programového vybavení:                 | A (řídící funkce nejsou určeny k tomu, aby ovlivňovaly bezpečnost zařízení) |




## Záruční list

### Reklamační a záruční podmínky firmy Timpex spol. s r.o. platné pro kupujícího (spotřebitele)

1. Tyto reklamační a záruční podmínky jsou zpracovány dle příslušných paragrafů Občanského zákoníku a Zákoníku o ochraně spotřebitele.
2. Na žádost spotřebitele je prodávající povinen vydat doklad o zakoupení výrobku nebo o poskytnutí služby s uvedením data prodeje výrobku nebo poskytnutí služby, o jaký výrobek nebo o jakou službu se jedná a za jakou cenu byl výrobek nebo služba poskytnuta, spolu s identifikačními údaji prodávajícího obsahující jméno a příjmení nebo název nebo obchodní firmu, případně název prodávajícího, jeho identifikační číslo, sídlo nebo místo podnikání, pokud zvláštní právní předpis nestanoví jinak
3. Na výrobek je poskytnuta záruka v trvání 24 měsíců. Záruka začíná běžet od převzetí věci spotřebitelem. U potřeby uvedení do provozu autorizovanou, popř. odbornou firmou začne záruční doba běžet až ode dne uvedení věci do provozu, pokud kupující objednal uvedení do provozu nejpozději do tří týdnů od převzetí věci a řádně a včas poskytl k provedení služby potřebnou součinnost.
4. Záruka se vztahuje na veškeré výrobní vady a vady materiálu vzniklé prokazatelně v průběhu platné záruční doby.
5. Záruka se nevztahuje na opotřebení věci způsobené jejím obvyklým užíváním a dále:
  - na vady vzniklé špatnou a neodbornou obsluhou a zásahy
  - na vady způsobené mechanickým poškozením
  - pokud je věc skladována ve vlhkých a nekrytých prostorách, popř. je používána v prostorách, které neodpovídají bytovému prostředí
  - na škody, vzniklé v důsledku živelné katastrofy, povětrnostních a klimatických vlivů a násilného poškození
  - při porušení garančních nálepek a štítků s výrobními čísly
  - poškozením zboží při přepravě (v případě vlastní přepravy). V případě přepravy externí dodavatelskou službou - nutno řešit kontrolou na místě
  - pokud se údaje na záručním listu nebo kupním dokladu liší od údajů na výrobním štítku.
6. Na spotřební materiál použitý při opravě nebo výměně části se prodloužení záruční doby nevztahuje.
7. Reklamáce se uplatňují u prodávajícího, u kterého byla věc zakoupena. Je-li však v záručním listě uveden jiný subjekt určený k opravě, který je v místě prodávajícího nebo v místě pro kupujícího bližším, uplatní kupující právo na opravu u subjektu určeného k provedení záruční opravy. Subjekt určený k opravě je povinen opravu provést ve lhůtě dohodnuté při prodeji věci mezi prodávajícím a kupujícím.
8. Proávající je povinen spotřebiteli vydat písemné potvrzení o tom, kdy spotřebitel právo uplatnil, co je obsahem reklamáce a jaký způsob vyřízení reklamáce spotřebitel požaduje, dále písemné potvrzení ve 30-ti denní lhůtě o provedení opravy a o datu a způsobu vyřízení reklamáce, včetně potvrzení o provedení opravy a době jejího trvání, případně písemné odůvodnění zamítnutí reklamáce. Tato povinnost se vztahuje i na jiné osoby určené k provedení opravy.
9. V prvních 6-ti měsících od zakoupení bude reklamáce vyřízena jako rozpor s kupní smlouvou dle ustanovení § 616 občanského zákoníku. V následujících měsících záruční doby bude postupováno dle § 622 občanského zákoníku podle toho, zda se jedná o vadu odstranitelnou nebo neodstranitelnou.
10. Reklamáce se přijímají a vyřizují výhradně jen s kupujícím
11. Při předání věci do reklamáce je kupující povinen sdělit, příp. doložit typové označení výrobku a podrobný popis závady (např. v jakém režimu a jak se závada projevuje, jak dlouho po použití, popis manipulace s věcí před vznikem závady apod.)
12. Při uplatnění reklamáce je kupující povinen prokázat, že je výrobek reklamován u prodávajícího, který výrobek prodal a že je v záruční době. Za nejvhodnější pro prokázání těchto skutečností je předložení:
  - prodejního dokladu
  - potvrzeného záručního listu
13. Ostatní, v těchto reklamačních a záručních podmínkách neupravené postupy, se řídí příslušným ustanovením Občanského zákoníku a Zákoně o ochraně spotřebitele.

**Výrobce: Timpex spol. s r.o.,** Česká republika  
 tel./fax: 00420 583 231 437,  
 web: [www.timpex.cz](http://www.timpex.cz)  
 e-mail : [info@timpex.cz](mailto:info@timpex.cz)

**Uvedeno do provozu dne:**  
**Razítko a podpis prodejce:**

|   |            |
|---|------------|
| <b>TIMPEX spol. s.r.o.</b>  |            |
| <b>Automatic regulation of burning</b>  |            |
| <b>Model:</b>   | Reg250     |
| <b>INPUT POWER:</b>   | 230V~      |
| <b>RATED FREQUENCY:</b>   | 50Hz       |
| <b>RATED INPUT:</b>   | 3VA        |
| <b>OUTPUT</b>   |            |
| <b>SERVO:</b>   | 2x24V~/1VA |
| <b>RELAY:</b>   | 2x230V~/2A |
| <b>INGRESS PROTECTION:</b>  | IP40       |
| Made in Czech Republic  |            |
|    |            |

## Rady a tipy pro topení v krbu a kamnech

### Zajímá Vás

- Jak správně topit v krbu?
- Jaké je nejvhodnější dřevo pro topení?
- Jak správně zatápět a přikládat do krbu?
- Jak často a jakým způsobem čistit krb?
- Další rady a tipy pro topení v krbu a kamnech?

Odpovědi na tyto otázky a mnohem více naleznete v našich článcích na webu [www.timpex.cz/clanky](http://www.timpex.cz/clanky).

|  |   |
|--|---|
| <p>Newsletter</p> <p>*E-mail: <input type="text"/></p> <p><b>ODESLAT</b></p> | <p>Články</p> <p>Chcete pravidelně dostávat zajímavé články týkající se všeho kolem krbů a kamen? Přihlašte se k odběru v levé části.</p> |
| <p>Historie článků</p> <p>🔍 <a href="#">Jak topit v krbu?</a></p>            |   |

Nenechte si ujít žádné novinky, tipy a rady, díky kterým bude Vaše topení v krbu jednodušší a efektivnější.



Přihlaste se k odběru newsletterů na stránce:

[www.timpex.cz/clanky](http://www.timpex.cz/clanky)